

## Uputstvo za upotrebu (EN)

JBL slušalice Free II bele



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/jbl-slusalice-free-ii-bele-akcija-cena/>

# QUICK START GUIDE



FREE II

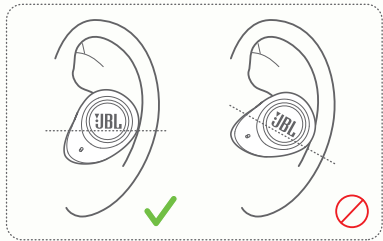
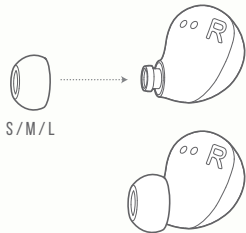


by HARMAN

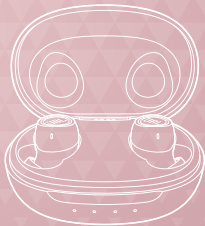
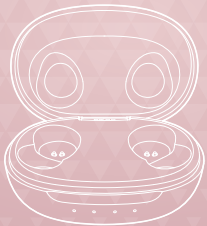
# WHAT'S IN THE BOX



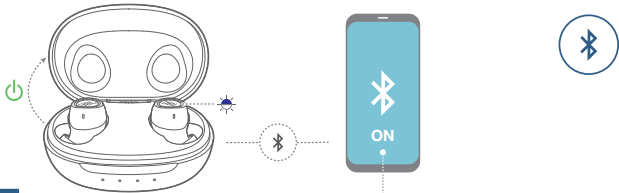
# HOW TO WEAR



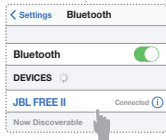
# FIRST TIME USE



# POWER ON & CONNECT



OTHERS



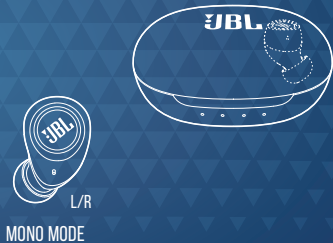
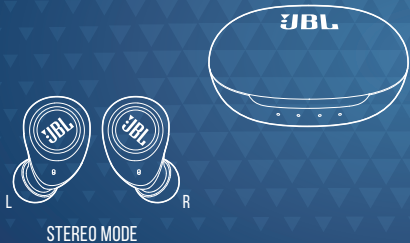
CHOOSE "JBL FREE II" TO CONNECT

ANDROID 6.0+

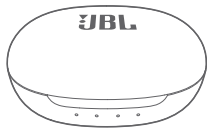
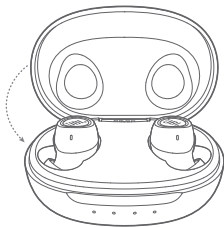


Fast Pair

# DUAL CONNECT



# POWER OFF



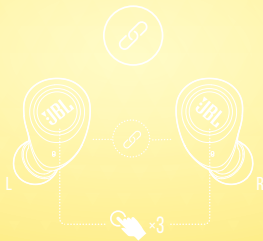


# MANUAL CONTROLS

POWER ON & CONNECT TO DEVICE



RECONNECTING LEFT & RIGHT



POWER ON



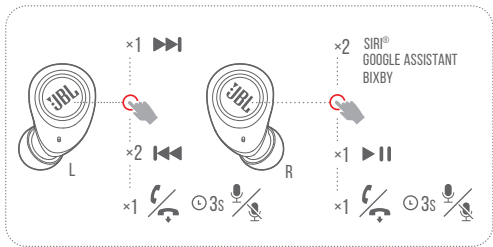
POWER OFF



# BUTTON COMMAND

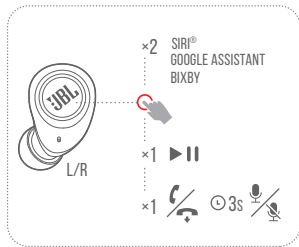


## 1. STEREO MODE



↔  
SEAMLESS  
AUTOMATIC  
SWITCH

## 2. MONO MODE



# CHARGING

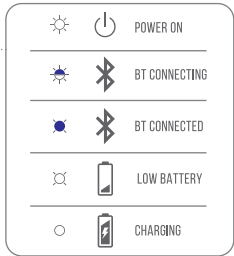
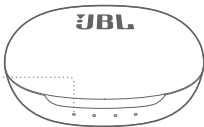
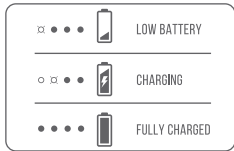


CHARGE



2HR

# LED BEHAVIORS



# TECH SPEC

<b>Model:</b>	FREE II
<b>Driver size:</b>	5.6 mm / 0.22" Dynamic driver
<b>Power supply:</b>	5 V --- 1 A
<b>Weight:</b>	61.6 g/0.135 lbs
<b>Earpiece:</b>	4.8 g/0.011 lbs/pc (9.6 g /0.021 lbs combined)
<b>Charging case:</b>	52 g/0.114 lbs
<b>Headset battery type:</b>	Lithium-ion Battery (55 mAh / 3.7 V)
<b>Charging case battery type:</b>	Lithium-ion Battery (650 mAh / 3.8 V)
<b>Charging time:</b>	< 2 hrs from empty
<b>Music playtime with BT on:</b>	up to 6 hrs
<b>Frequency response:</b>	20 Hz – 20 kHz
<b>Impedance:</b>	16 ohm
<b>Sensitivity:</b>	100 dB SPL@1 kHz / 1 mW
<b>Maximum SPL:</b>	95 dB
<b>Microphone sensitivity:</b>	- 38 dBV@1 kHz / Pa
<b>Bluetooth version:</b>	5.0
<b>Bluetooth profile version:</b>	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
<b>Bluetooth transmitter frequency range:</b>	2.4 GHz - 2.48 GHz
<b>Bluetooth transmitter power:</b>	< 12 dBm
<b>Bluetooth transmitter modulation:</b>	GFSK, $\pi$ /-4DQPSK, 8DPSK
<b>Maximum operation temperature:</b>	45 °C



## DA

### HVAD ER DER I ÆSKEN

SÅDAN BÆRES DE  
BRUG FØRSTE GANG

### TÆND OG FORBIND

ANDRE  
ANDROID 6.0+  
VÆLG "JBL FREE II" FOR AT  
FORBINDE

### DUAL CONNECT

STEREOTILSTAND  
MONOTILSTAND

### SLUK

#### MANUEL STYRING

TÆND OG OPRET  
FORBINDELSE TIL ENHEDEN  
TILSLUT VENSTRE OG  
HØJRE IGEN

TÆND

### SLUK

#### STYRING MED KNAK

1. STEREOTILSTAND  
2. MONOTILSTAND

### NEMT AUTOMATISK SKIFTE

#### OPLADER

#### LED-SIGNALER

- 🔌 TÆNDT  
BLUETOOTH OPRETTER  
FORBINDELSE
- 🔌 BLUETOOTH FORBUNDET
- 🔋 LAVT BATTERI
- 🔌 OPLADER

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model:	Free II
Enhedsstørrelse:	5,6 mm / 0,22" dynamisk enhed
Strømforsyning:	5V = 1 A
Vægt:	61,6 g
Ørestykke:	4,8 g pr. stk. (9,6 g kombineret)
Opladningsetui:	52 g
Batteritype (headset):	lithium-ion batteri (55 mAh / 3,7 V)
Batteritype (opladningsetui):	lithium-ion batteri (650 mAh / 3,8 V)
Opladningstid:	< 2 timer fra tom
Musikspilletid med Bluetooth aktiveret:	op til 6 timer
Frekvensområde:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhed:	100 dB SPL@1 kHz / 1 mW
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhed:	-38 dBV@1 kHz / Pa
Bluetooth-version:	5.0
Bluetooth-profilversion:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bluetooth-senders frekvensområde:	2,4 GHz - 2,48 GHz
Bluetooth-sendeeffekt:	< 12 dBm
Bluetooth-sendemodulation:	GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

## DE

### VERPACKUNGSMÖGLICHKEITEN

#### TRAGEMÖGLICHKEITEN

#### ERSTMALIGE VERWENDUNG

#### EINSCHALTEN UND VERBINDEN

WEITERE  
ANDROID 6.0+  
"JBL FREE II" ZUM VERBINDEN  
WÄHLEN

### DUAL CONNECT

STEREO-MODUS

### MONO-MODUS

#### AUSSCHALTEN

#### MANUELLE BEDIENELEMENTE

EINSCHALTEN UND  
VERBINDEN MIT GERÄT  
LINKS UND RECHTS WIEDER  
VERBINDEN

#### EINSCHALTEN AUSSCHALTEN

**TASTENBEFEHL**  
1. STEREO-MODUS

### 2. MONO-MODUS

#### NAHTLOSER AUTOMATISCHER WECHSEL

#### WIRD AUFGELADEN

#### LED-VERHALTEN

- 🔌 EINSCHALTEN
- 🔌 BT WIRD VERBUNDEN
- 🔌 BT VERBUNDEN
- 🔋 SCHWACHER AKKU
- 🔌 WIRD AUFGELADEN

## TECHNISCHE DATEN

Modell:	Free II
Treibergröße:	Dynamischer Treiber 5,6 mm (0,22")
Energieversorgung:	5V = 1 A
Gewicht:	61,6 g (0,135 lbs)
Ohrhörer:	4,8 g (0,011 lbs)/Stk. (9,6 g (0,021 lbs) zusammen)
Ladebox:	52 g (0,114 lbs)
Headset-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (55 mAh/3,7 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (650 mAh/3,8 V)
Ladezeit:	< 2 Std. ab Akku leer
Musikwiedergabezeit mit aktivem BT:	bis zu 6 Std.
Frequenzbereich:	20 Hz – 20 kHz
Impedanz:	16 Ohm
Empfindlichkeit:	100 dB SPL bei 1 kHz / 1 mW
Maximaler Schalldruckpegel:	95 dB
Mikrofonempfindlichkeit:	-38 dBV bei 1 kHz/Pa
Bluetooth-Version:	5.0
Bluetooth-Profilversion:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung:	2,4 GHz – 2,48 GHz
Bluetooth-Übertragungsleistung:	< 12 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK
Maximale Betriebstemperatur:	45 °C

## EL

### ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ

#### ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

#### ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ

#### ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

#### ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ

ΑΛΛΑ

ANDROID 6.0+  
ΕΠΙΛΕΞΤΕ "JBL FREE II" ΓΙΑ ΝΑ  
ΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ

#### ΔΙΠΛΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### ΣΒΗΣΙΜΟ

#### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ  
ΣΥΣΚΕΥΗ  
ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ  
& ΔΕΞΙΑ  
ΑΝΑΜΜΑ  
ΣΒΗΣΙΜΟ

#### ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ

1. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ STEREO  
2. ΜΟΝΟΦΩΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
ΑΠΡΟΣΚΟΠΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ

### ΕΝΑΛΛΑΓΗ

#### ΦΟΡΤΙΣΗ

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED

- 🔌 ΑΝΑΜΜΑ
- 🔌 ΣΥΝΔΕΣΗ BT
- 🔌 BT ΣΥΝΔΕΘΗΚΕ
- 🔋 ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- 🔌 ΦΟΡΤΙΣΗ

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο:	Free II
Μέγεθος οδηγού:	5,6 mm / 0,22" Δυναμικός οδηγός
Τροφοδοσία:	5V = 1 A
Βάρος:	61,6 g/0,135 lbs
Ακουστικό:	4,8 g/0,011 lbs/τμχ. (9,6 g/0,021 lbs μαζί)
Θήκη φόρτισης:	52 g/0,114 lbs
Τύπος μπαταρίας ακουστικού:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (55 mAh / 3,7 V)
Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (650 mAh / 3,8 V)
Χρόνος φόρτισης:	< 2 ώρες όταν είναι άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το Bluetooth ενεργοποιημένο:	έως 6 ώρες
Συχνότητα απόκρισης:	20 Hz – 20 kHz
Αντίσταση:	16 ohm
Ευαισθησία:	100 dB SPL@1 kHz / 1 mW
Μέγιστο SPL:	95 dB
Ευαισθησία μικροφώνου:	-38 dBV@1 kHz / Pa
Έκδοση Bluetooth:	5.0
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Εύρος συχνότητας πομπού Bluetooth:	2,4 GHz - 2,48 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth:	< 12 dBm
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth:	GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	45 °C

## ES

### CONTENIDO DE LA CAJA CÓMO SE LLEVAN

### USO POR PRIMERA VEZ ENCENDER Y CONECTAR

### OTROS

### ANDROID 6.0+ SELECCIONA "JBL FREE II" PARA CONECTAR

### CONEXIÓN DUAL MODO ESTÉREO

### MODO MONO APAGAR

### CONTROLES MANUALES ENCENDER Y CONECTAR

### DISPOSITIVO RECONECTAR IZQUIERDO Y DERECHO

### ENCENDER APAGAR

### COMANDOS DE LOS BOTONES

### 1. MODO ESTÉREO

### 2. MODO MONO ENCENDIDO Y APAGADO

### AUTOMÁTICO TOTALMENTE INTEGRADO

### CARGA COMPORTAMIENTOS DE LOS LED

### ENCENDER

### CONECTANDO BT

### BLUETOOTH CONECTADO

### BATERÍA BAJA CARGA

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo:	Free II
Tamaño de la unidad:	unidad dinámica de 5,6 mm/0,22"
Alimentación:	5 V $\Rightarrow$ 1 A
Peso:	61,6 g
Auricular:	4,8 g/pieza (9,6 g combinados)
Estuche de carga:	52 g
Tipo de batería de los auriculares:	Batería de ion-litio (55 mAh/3,7 V)
Tipo de batería del escuche de carga:	Batería de ion-litio (650 mAh/3,8 V)
Tiempo de carga:	< 2 h desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado:	hasta 6 h
Intervalo de frecuencias:	20 Hz – 20 kHz
Impedancia:	16 Ohm
Sensibilidad:	100 dB NPS a 1 kHz/1 mW
NPS máximo:	95 dB
Sensibilidad del micrófono:	-38 dBV a 1 kHz/Pa
Versión Bluetooth:	5.0
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth:	2,4 GHz - 2,48 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth:	< 12 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK, $\pi$ /-4DQPSK, 8DPSK
Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C

## FI

### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ KÄYTTÖOHJEET

### ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

### VIRRAN KYTKEMINEN JA YHDISTÄMINEN

### MUUTA

### ANDROID 6.0+ VALITSE "JBL FREE II" YHDISTÄÄKSESI

### KAKSOILITÄNTÄ STEREOTILA MONOTILA

## TEKNISET TIEDOT

Malli:	Free II
Elementin koko:	5,6 mm / 0,22" dynaaminen elementti
Virransyöttö:	5 V $\Rightarrow$ 1 A
Paino:	61,6 g / 0,135 paunaa
Korvanappi:	4,8 g / 0,011 paunaa/kpl (9,6 g / 0,021 paunaa yhdessä)
Latauskotelo:	52 g / 0,114 paunaa
Kuulokkeen akkutyyppi:	Litium-ioniakku (55 mAh / 3,7 V)
Latauskotelon akkutyyppi:	Litium-ioniakku (650 mAh / 3,8 V)
Latausaika:	< 2 h tyhjästä
Musiikin toistoaika BT päällä:	enintään 6 tuntia
Taajuusvaste:	20 Hz – 20 kHz
Impedanssi:	16 ohmia
Herkkyys:	100 dB SPL@1 kHz / 1 mW
Maksimi SPL:	95 dB
Mikrofonin herkkyys:	-38 dBV@1 kHz / Pa
Bluetooth versio:	5.0
Bluetooth-profiliversio:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bluetooth-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,48 GHz
Bluetooth-lähettimen teho:	< 12 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK, $\pi$ /-4DQPSK, 8DPSK
Maksimi käyttölämpötila:	45 °C

### VIRTA POIS MANUAALISET SÄÄTIMET & PAINIKKEET

### VIRRANKYTKENTÄ & YHDISTÄMINEN LAITTEESEEN

### UUDELLEEN VASEN / OIKEA VIRTA PÄÄLLÄ | VIRTA POIS

### PAINIKEKOMENTO

### 1. STEREOTILA

### 2. MONOTILA SAUMATON AUTOMAATTINEN KYTKIN

### LATAUTUO LED-MERKKIVALON TOIMINNOT

### VIRTA PÄÄLLÄ

### BT YHDISTÄÄ

### BT YHDISTETTY

### AKKU VÄHISSÄ

### LATAUTUO

## FR

### CONTENU DE LA BOÎTE COMMENT LES PORTER

### PREMIÈRE UTILISATION ALLUMAGE ET CONNEXION

### AUTRES

### ANDROID 6.0+ CHOISISSEZ « JBL FREE II » POUR LA CONNEXION

### DUAL CONNECT MODE STÉRÉO

### MODO MONO ARRÊT

### COMMANDES MANUELLES ALLUMAGE ET CONNEXION À UN APPAREIL

### RECONNEXION GAUCHE / DROITE

### MARCHE

### ARRÊT

### COMMANDES DES BOUTONS

### 1. MODE STÉRÉO

### 2. MODE MONO COMMUTATION AUTOMATIQUE

### TRANSPARENT CHARGE

### SIGNIFICATIONS DU TÉMOIN

### MARCHE

### CONNEXION BT

### BT CONNECTÉ

### BATTERIE FAIBLE CHARGE

## SPÉC. TECHNIQUES

Modèle :	Free II
Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique de 5,6 mm / 0,22"
Alimentation électrique :	5 V $\Rightarrow$ 1 A
Poids :	61,6 g / 0,135 lbs
Écouteurs :	4,8 g / 0,011 lbs pièce (9,6 g / 0,021 lbs combinés)
Boîtier chargeur :	52 g / 0,114 lbs
Type de batterie des écouteurs :	Batterie lithium-ion (55 mAh / 3,7 V)
Type de batterie du boîtier chargeur :	Batterie lithium-ion (650 mAh / 3,8 V)
Temps de charge :	< 2 h depuis vide
Autonomie de batterie avec BT actif :	jusqu'à 6 h
Réponse en fréquence :	20 Hz – 20 kHz
Impédance :	16 ohms
Sensibilité :	100 dB SPL à 1 kHz / 1 mW
Pression sonore max. :	95 dB
Sensibilité du microphone :	-38 dBV à 1 kHz/Pa
Versión du Bluetooth :	5.0
Versión du profil Bluetooth :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth :	2,4 GHz - 2,48 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	< 12 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK, $\pi$ /-4DQPSK, 8DPSK
Température de fonctionnement maximale :	45 °C

HU

**A DOBOZ TARTALMA  
A HASZNÁLAT MÓDJA  
ELSŐ HASZNÁLAT  
BEKAPCSOLÁS ÉS  
CSATLAKOZÁS**  
EGYEBEK  
ANDROID 6.0+  
A CSATLAKOZÁSHOZ VÁLASSZA  
A „JBL FREE II” LEHETŐSÉGET  
**KETTŐS CSATLAKOZÁS**  
SZTEREÓ ÜZEMMÓD | MONÓ  
ÜZEMMÓD

**KIKAPCSOLÁS  
KÉZI VEZÉRLŐK**  
BEKAPCSOLÁS ÉS  
CSATLAKOZTATÁS AZ ESZKÖZHöz  
A BAL ÉS JOBB OLDAL ÚJRA-  
CSATLAKOZTATÁSA  
BEKAPCSOL  
KIKAPCSOLÁS  
**GOMB PARANCS**  
1. SZTEREÓ MÓD  
2. MONÓ MÓD  
ÉSZREVÉTELLEN AUTOMATIKUS

ÁTVÁLTÁS  
**TÖLTÉS**  
**LED TULAJDONSÁGAI**  
⏻ BEKAPCSOL  
➔ BLUETOOTH CSATLAKOZIK  
➔ BLUETOOTH  
CSATLAKOZTATVA  
🔋 ALACSONY AKKUMULÁTOR  
🔌 TÖLTÉS

## MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

**Modell:** Free II  
**Hangszóró mérete:** 5,6 mm / 0,22" dinamikus hangszóró  
**Tápellátás:** 5V === 1 A  
**Súly:** 61,6 g / 0,135 font  
**Fülhallgató:** 4,8 g/0,011 font/db (9,6 g / 0,021 font együttesen)  
**Töltőtok:** 52 g / 0,114 font  
**Headset akkumulátorának típusa:** Litium-ion akkumulátor (55 mAh / 3,7 V)  
**Töltőtok akkumulátor típusa:** Litium-ion akkumulátor (650 mAh / 3,8 V)  
**Töltési idő:** < 2 óra teljesen lemerült állapotról  
**Zenelejátszás ideje bekapcsolt BT esetén:** akár 6 óra  
**Frekvencia-tartomány:** 20 Hz – 20 kHz  
**Impedancia:** 16 ohm  
**Érzékenység:** 100 dB SPL@1 kHz/ 1 mW  
**Maximális SPL:** 95 dB  
**Mikrofon érzékenysége:** - 38 dBV@1 kHz / Pa  
**Bluetooth-verzió:** 5.0  
**Bluetooth-profilverzió:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
**Bluetooth-adó frekvencia-tartománya:** 2,4 GHz - 2,48 GHz  
**Bluetooth-eladó teljesítmény:** < 12 dBm  
**Bluetooth-jeladó moduláció:** GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK  
**Maximális üzemi hőmérséklet:** 45 °C

IT

**CONTENUTO DELLA  
CONFEZIONE  
COME INDOSSARLI  
AL PRIMO UTILIZZO  
ACCENSIONE E  
COLLEGAMENTO**  
ALTRI  
ANDROID 6.0+  
SCEGLIERE "JBL  
FREE II" PER EFFETTUARE IL  
COLLEGAMENTO  
**DUAL CONNECT**

## SPECIFICHE TECNICHE

**Modello:** Free II  
**Dimensione del driver:** Driver dinamico da 5,6 mm / 0,22"  
**Alimentazione:** 5V === 1 A  
**Peso:** 61,6 g/0,135 lbs  
**Auricolari:** 4,8 g / 0,011 lbs per pz (9,6 g / 0,021 lbs combinato)  
**Custodia di ricarica:** 52 g/0,114 lbs  
**Tipo di batteria delle cuffie:** Batteria agli ioni di litio (55 mAh / 3,7 V)  
**Tipo di batteria custodia di ricarica:** Batteria agli ioni di litio (650 mAh / 3,8 V)  
**Tempo di ricarica:** < 2 ore da scarichi  
**Autonomia in riproduzione con BT attivo:** fino a 6 ore  
**Risposta in frequenza:** 20 Hz – 20 kHz  
**Impedenza:** 16 ohm  
**Sensibilità:** 100 dB SPL@1 kHz / 1 mW  
**SPL massimo:** 95 dB  
**Sensibilità del microfono:** - 38 dBV@1 kHz / Pa  
**Versione Bluetooth:** 5.0  
**Versione profilo Bluetooth:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
**Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth:** 2,4 GHz - 2,48 GHz  
**Potenza del trasmettitore Bluetooth:** < 12 dBm  
**Modulazione del trasmettitore Bluetooth:** GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK  
**Temperatura d'esercizio massima:** 45 °C

MODALITÀ STEREO |  
MODALITÀ MONO  
**SPEGNIMENTO**  
**COMANDI MANUALI**  
ACCENSIONE E  
COLLEGAMENTO AL  
DISPOSITIVO  
RICONNESSIONE SINISTRO  
E DESTRO  
ACCENSIONE  
SPEGNIMENTO  
**PULSANTE COMANDO**

1. MODALITÀ STEREO  
2. MODALITÀ MONO  
PASSAGGIO AUTOMATICO SENZA  
INTERRUZIONI  
**IN CARICA**  
**COMPORAMENTO DEI LED**  
⏻ ACCENSIONE  
➔ COLLEGAMENTO BT  
➔ BT COLLEGATO  
🔋 BATTERIA SCARICA  
🔌 IN CARICA

NL

**VERPAKKINGSINHOUD  
DRAGEN**  
**INGEBRUIKNAME**  
**INSCHAKELLEN EN  
VERBINDEN**  
DIVERSEN  
ANDROID 6.0+  
SELECTEER "JBL FREE II" OM  
TE VERBINDEN  
**DUAL CONNECT**  
STEREO-MODUS |  
MONO-MODUS

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

**Model:** Free II  
**Maat van driver:** 5,6 mm / 0,22" Dynamische driver  
**Voeding:** 5V === 1 A  
**Gewicht:** 61,6 g/0,135 lbs  
**Oordopje:** 4,8 g/0,011 lbs/pc (9,6 g / 0,021 lbs combined)  
**Oplader:** 52 g/0,114 lbs  
**Type batterij voor headset:** Lithium-ionbatterij (55 mAh / 3,7 V)  
**Batterijtype oplader:** Lithium-ionbatterij (650 mAh / 3,8 V)  
**Oplaadtijd:** < 2 uur wanneer leeg  
**Muziekafspeeltijd met BT aan:** tot 6 uur  
**Frequentiebereik:** 20 Hz – 20 kHz  
**Impedantie:** 16 ohm  
**Gevoeligheid:** 100 dB SPL@1 kHz / 1 mW  
**Maximum SPL:** 95 dB  
**Microfoongevoeligheid:** - 38 dBV@1 kHz / Pa  
**Bluetooth-versie:** 5.0  
**Bluetooth-profielversie:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
**Frequentiebereik Bluetooth-zender:** 2,4 GHz - 2,48 GHz  
**Vermogen Bluetooth-zender:** < 12 dBm  
**Modulatie Bluetooth-zender:** GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK  
**Maximale bedrijfstemperatuur:** 45 °C

**UITSCHAKELLEN**  
**HANDMATIGE BEDIENING**  
INSCHAKELLEN & AANSLUITEN  
OP APPARAAT  
LINKS & RECHTS OPNIEUW  
AANSLUITEN  
INSCHAKELLEN  
UITSCHAKELLEN  
**KNOP FUNCTIE**  
1. STEREO-MODUS  
2. MONO-MODE  
NAADLOZE AUTOMATISCHE

SCHAKELAAR  
**BEZIG MET OPLADEN**  
**LED-FUNCTIES**  
⏻ INSCHAKELLEN  
➔ BT VERBINDEN  
➔ BT GEKOPPELD  
🔋 ZWAKKE BATTERIJ  
🔌 BEZIG MET OPLADEN



## NO

DETTE ER I ESKEN  
SLIK BRUKES PRODUKTET  
FØRSTE GANGS BRUK  
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL  
ANNET  
ANDROID 6.0+  
VELG "JBL FREE II" FOR Å  
KOBLE TIL  
DOBBELTILKOBLING  
STEREOMODUS |  
MONOMODUS  
STRØM AV

MANUELLE KONTROLLER  
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL ENHET  
KOBLE TIL VENSTRE OG  
HØYRE PÅ NYTT  
SLÅ PÅ  
STRØM AV  
KNAPPEKOMMANDO  
1. STEREOMODUS  
2. MONOMODUS  
SØMLØS AUTOMATISK  
BRYTER  
LADER

## LED-ATFERD

- ⏻ SLÅ PÅ
- 🔗 BT TILKOBLING
- 🔗 BT TILKOBLET
- 🔋 LAVT BATTERINIVÅ
- 🔌 LADER

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Modell:	Free II
Driverstørrelse:	5,6 mm / 0,22" dynamisk driver
Strømtilførsel:	5 V $\Rightarrow$ 1 A
Vekt:	61,6 g / 0,135 pund
Øretelefon:	4,8 g / 0,011 pund/stk. (9,6 g / 0,021 pund kombinert)
Ladeeske:	52 g / 0,114 pund
Hodetelefonenes batteritype:	Litium-ion-batteri (55 mAh / 3,7 V)
Ladeeskens batteritype:	Litium-ion-batteri (650 mAh / 3,8 V)
Ladetid:	< 2 timer når tomt
Musikkavspillingstid med BT på:	opptil 6 t
Frekvensrespons:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Følsomhet:	100 dB SPL ved 1 kHz / 1 mW
Maksimal SPL:	95 dB
Mikrofonfølsomhet:	-38 dBV ved 1 kHz / Pa
Bluetooth-versjon:	5.0
Bluetooth-profilversjon:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Frekvensområde for Bluetooth-sender:	2,4 GHz – 2,48 GHz
Bluetooth-senderens strøm:	< 12 dBm
Modulasjon for Bluetooth-sender:	GFSK, $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK
Maks driftstemperatur:	45 °C

## PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU  
JAK KORZYSTAĆ ZE  
SŁUCHAWEK  
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM  
WŁĄCZENIE ZASILANIA I  
ŁĄCZENIE  
INNE  
ANDROID 6.0+  
ABY NAWIĄZAĆ POŁĄCZENIE,  
WYBIERZ „JBL FREE II”  
DUAL CONNECT  
TRYB DŹWIĘKU STEREO | TRYB  
DŹWIĘKU MONO

## DANE TECHNICZNE

Model:	Free II
Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 5,6 mm (0,22")
Zasilanie:	5 V ~ 1 A
Masa:	61,6 g / 0,135 funta
Słuchawka:	4,8 g / 0,011 funta / szt. (9,6 g / 0,021 funta razem)
Pokrowiec ładujący:	52 g / 0,114 funta
Typ baterii do słuchawek:	Bateria litowo-jonowa (55 mAh / 3,7 V)
Typ baterii do pokrowca ładującego:	Bateria litowo-jonowa (650 mAh / 3,8 V)
Czas ładowania:	< 2 h od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	do 6 godz.
Pasmo przenoszenia:	20 Hz – 20 kHz
Impedancja:	16 omów
Efektywność:	100 dB SPL przy 1 kHz / 1 mW
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	95 dB
Czułość mikrofonu:	-38 dBV przy 1 kHz/Pa
Wersja Bluetooth:	5.0
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth:	2,4 GHz – 2,48 GHz
Moc nadajnika Bluetooth:	< 12 dBm
Modulacja nadajnika Bluetooth:	GFSK, $\pi$ /4-DQPSK, 8DPSK
Maks. temperatura robocza:	45 °C

WYŁ. ZASILANIA  
STEROWANIE RĘCZNE  
WŁĄCZENIE ZASILANIA I  
ŁĄCZENIE Z URZĄDZENIEM  
PODŁĄCZANIE LEWEJ I  
PRAWYJ SŁUCHAWKI  
WYŁ. ZASILANIA  
WYŁ. ZASILANIA  
DZIAŁANIE PRZYCISKÓW  
1. TRYB DŹWIĘKU STEREO  
2. TRYB DŹWIĘKU MONO  
PEYNNIE DZIAŁAJĄCY  
PRZEŁĄCZNIK AUTOMATYCZNY

## ŁADOWANIE DZIAŁANIE DIODY LED

- ⏻ WYŁ. ZASILANIA
- 🔗 NAWIĄZYWANIE  
POŁĄCZENIA Z BLUETOOTH
- 🔗 NAWIĄZANO POŁĄCZENIE  
BLUETOOTH
- 🔋 BATERIA BLISKA  
WYCZERPANIA
- 🔌 ŁADOWANIE

## PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA  
MODO DE USAR  
PRIMEIRA UTILIZAÇÃO  
LIGA/DESLIGA E CONEXÃO  
OUTROS  
ANDROID 6.0 OU SUPERIOR  
SELECIONE "JBL FREE II" PARA  
CONECTAR  
DUAL CONNECT  
MODO ESTÉREO | MODO  
MONO  
DESLIGA

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	Free II
Alto-falantes:	Drivers dinâmicos de 5,6 mm (0,22")
Alimentação de energia:	5 V $\Rightarrow$ 1 A
Peso:	61,6 g (0,135 lb)
Fones:	4,8 g (0,011 lb) a unidade / 9,6 g (0,021 lb) o par
Estojo carregador:	52 g (0,114 lb)
Bateria dos fones:	Íon de lítio (3,7 V, 55 mAh)
Bateria do estojo carregador:	Íon de lítio (3,8 V, 650 mAh)
Tempo de carregamento:	< 2 horas (carga total)
Autonomia com BT:	Até 6 horas
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Impedância:	16 Ohms
Sensibilidade:	100 dB SPL a 1 kHz / 1 mW
SPL máximo:	95 dB
Sensibilidade do microfone:	-38 dBV a 1 kHz / Pa
Versão Bluetooth:	5.0
Versões de perfil Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6 e HFP 1.7
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth:	2,4 GHz a 2,48 GHz
Potência de transmissão Bluetooth:	< 12 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK, $\pi$ /4 DQPSK e 8DPSK
Temperatura máxima de uso:	45 °C

CONTROLES MANUAIS  
LIGA/DESLIGA E  
CONECTANDO A UM  
DISPOSITIVO  
RECONEXÃO DIREITA E  
ESQUERDA  
LIGA  
DESLIGA  
BOTÃO DE COMANDO  
1. MODO ESTÉREO  
2. MODO MONO  
TROCA AUTOMÁTICA

## CARREGANDO FUNCIONAMENTO DO LED

- ⏻ LIGA
- 🔗 CONECTANDO BT
- 🔗 BT CONECTADO
- 🔋 BATERIA DESCARREGADA
- 🔌 CARREGANDO

## SV

<b>DETTA FINNS I LÅDAN</b>	<b>STÅNG AV</b>	2. MONO-LÄGE
<b>HUR DE SKA SITTA</b>	<b>MANUELLA KONTROLLER</b>	SÖMLÖS AUTOMATISK
<b>FÖRSTA ANVÄNDNINGEN</b>	SLÅ PÅ OCH ANSLUT	OMKOPPLING
<b>SLÅ PÅ &amp; ANSLUT</b>	TILL ENHET	<b>LADDNING</b>
<b>ÖVRIGA</b>	ÅTERANSLUTA VÄNSTER	<b>LED-FUNKTION</b>
<b>ANDROID 6.0+</b>	OCH HÖGER	☰ STRÖM PÅ
<b>VÄLJ "JBL FREE II" FÖR ATT</b>	STRÖM PÅ	✳ ANSLUTER TILL BT
<b>ANSLUTA</b>	STÅNG AV	✳ ANSLUTEN TILL BT
<b>DUBBEL ANSLUTNING</b>	<b>KNAPPKOMMANDO</b>	☰ LÅG BATTERINIVÅ
STEREO-LÄGE   MONO-LÄGE	1. STEREO-LÄGE	☰ LADDNING

## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell:	Free II
Storlek på högtalarelement:	5,6 mm/0,22 tum dynamiskt
Strömförsörjning:	5V = 1 A
Vikt:	61,6 g
Hörlurar:	4,8 g/st (9,6 g tillsammans)
Laddningsfodral:	52 g
Hörlurarnas batterityp:	Litiumjon (55 mAh/3,7V)
Laddningsfodralets batterityp:	Litiumjon (650 mAh/3,8V)
Laddningstid:	< 2 timmar från tomt
Musikuppspelning med BT på:	upp till 6 timmar
Frekvensomfång:	20 Hz – 20 kHz
Impedans:	16 ohm
Känslighet:	100 dB SPL vid 1 kHz/1 mW
Max SPL:	95 dB
Mikrofonkänslighet:	-38 dBV vid 1 kHz / Pa
Bluetooth-version:	5.0
Bluetooth-profilens version:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bluetooth-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz - 2,48 GHz
Bluetooth-sändarens effekt:	< 12 dBm
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK
Max drifttemperatur:	45 °C

## TR

<b>KUTU İÇERİĞİ</b>	<b>GÜCÜ KAPATMA</b>	KUSURSUZ OTOMATİK GEÇİŞ
<b>NASIL TAKILIR</b>	<b>MANUEL KONTROLLER</b>	<b>ŞARJ ETME</b>
<b>İLK KEZ KULLANIM</b>	<b>GÜCÜ AÇ &amp; CİHAZA BAĞLAN</b>	<b>LED GÖSTERGELERİ</b>
<b>GÜCÜ AÇMA VE BAĞLANMA</b>	SOL & SAĞ KULAKLIKLAR	☰ GÜÇ AÇIK
DİĞERLERİ	YENİDEN BAĞLANIYOR	✳ BT BAĞLANIYOR
ANDROID 6.0+	GÜCÜ AÇMA	✳ BT BAĞLANTISI KURULDU
BAĞLANMA İÇİN "JBL	GÜCÜ KAPATMA	☰ DÜŞÜK PIL
FREE II" SEÇİN	<b>KOMUT DÜĞMESİ</b>	☰ ŞARJ EDİLİYOR
<b>İKİLİ BAĞLANTI</b>	1. STEREO MODU	
STEREO MOD   MONO MOD	2. MONO MOD	

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Model:	Free II
Sürücü boyutu:	5,6 mm / 0,22" Dinamik Sürücü
Güç kaynağı:	5V = 1 A
Ağırlık:	61,6 g / 0,135 lbs
Kulaklık:	4,8 g / 0,011 lbs / adet (9,6 g/0,021 lbs ikisi)
Şarj kutusu:	52 g / 0,114 lbs
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon pil (55 mAh / 3,7V)
Şarj kutusu pil türü:	Lityum-iyon pil (650 mAh / 3,8V)
Şarj süresi:	Boşaldıktan sonra < 2 saat
BT açikken müzik çalma süresi:	6 saate kadar
Frekans aralığı:	20 Hz – 20 kHz
Empedans:	16 ohm
Hassasiyet:	100 dB SPL@1 kHz / 1 mW
Maksimum SPL:	95 dB
Mikrofon hassasiyeti:	-38 dBV@1 kHz / Pa
Bluetooth Sürümü:	5.0
Bluetooth profil sürümü:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Bluetooth verici frekans aralığı:	2,4 GHz - 2,48 GHz
Bluetooth verici gücü:	< 12 dBm
Bluetooth verici modülasyonu:	GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK
Maksimum çalışma sıcaklığı:	45 °C

## RU

<b>КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ</b>	<b>ВЫКЛЮЧЕНИЕ</b>	ИНТЕГРИРОВАННЫЙ
<b>СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ</b>	<b>ЭЛЕМЕНТЫ РУЧНОГО</b>	АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
<b>ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>УПРАВЛЕНИЯ</b>	<b>ИДЕТ ЗАРЯДКА</b>
<b>ВКЛЮЧЕНИЕ И СОПРЯЖЕНИЕ</b>	ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ К УСТРОЙСТВУ ПЕРЕПОДКЛЮЧЕНИЕ СПЕВА И СПРАВА	<b>СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ</b>
<b>ДРУГОЕ</b>	ПИТАНИЕ ВКЛЮЧЕНО	☰ ПИТАНИЕ ВКЛЮЧЕНО
ANDROID 6.0+ для ПОДКЛЮЧЕНИЯ	ВЫКЛЮЧЕНИЕ	✳ ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH
ВЫБЕРИТЕ "JBL FREE II"	<b>КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ</b>	✳ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО BLUETOOTH УСТАНОВЛЕНО
<b>ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ</b>	1.РЕЖИМ СТЕРЕО	☰ АККУМУЛЯТОР РАЗРЯЖЕН
СТЕРЕОРЕЖИМ	2.МОНОФОНИЧЕСКИЙ РЕЖИМ	☰ ИДЕТ ЗАРЯДКА
МОНОРЕЖИМ		

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	Free II
Размер мембраны:	мембрана динамика 5,6 мм / 0,22 дюйма
Источник питания:	5V = 1 A
Вес:	61,6 г / 0,135 фунта
Наушники:	4,8 г / 0,011 фунта/шт. (9,6 г / 0,021 фунта в комплекте)
Зарядный футляр:	52 г / 0,114 фунта
Тип батареи наушников:	Литий-ионный аккумулятор (55 mAh / 3,7 V)
Тип батареи в зарядном чехле:	Литий-ионный аккумулятор (650 mAh / 3,8 V)
Время зарядки:	< 2 ч в случае полной разрядки
Время воспроизведения музыки с включенным Bluetooth:	до 6 часов
Частотная характеристика:	20 Гц — 20 КГц
Импеданс:	16 Ом
Чувствительность:	уровень звукового давления 100 дБ при 1 КГц / 1 мВт
Максимальный уровень звукового давления:	95 дБ
Чувствительность микрофона:	-38 дБ-В при 1 КГц/Па
Версия Bluetooth:	5.0
Версия профиля Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7
Частотный диапазон передатчика Bluetooth:	2,4 ГГц — 2,48 ГГц
Мощность передатчика Bluetooth:	< 12 дБ/мВт
Модуляция излучателя Bluetooth:	GFSK, π/-4DQPSK, 8DPSK
Максимальная температура эксплуатации:	45 °C

## ZH-CN

内容清单  
佩戴方法  
首次使用  
开启和连接  
其他  
ANDROID 6.0+  
选择“JBL FREE II”  
以连接  
双连  
立体声模式 | 单声  
道模式

关闭  
手动控制  
开启和连接到设备  
重新连接左侧和右  
侧耳机  
开启  
关闭  
按钮命令  
1. 立体声模式  
2. 单声道模式  
无缝自动切换

## 充电

### LED 指示灯模式

🔌 开机  
🔌 蓝牙正在连接  
🔌 蓝牙已连接  
🔌 电量低  
🔌 正在充电

## 技术规格

型号: Free II  
驱动单元尺寸: 5.6 mm / 0.22" 动圈驱动单元  
电源: 5V ~ 1 A  
重量: 61.6 g / 0.135 lbs  
耳机: 4.8 g / 0.011 lbs / 一只 (9.6 g / 0.021 lbs 一副)  
充电保护盒: 52 g / 0.114 lbs  
耳机电池类型: 锂离子电池 (55 mAh / 3.7V)  
充电保护盒电池类型: 锂离子电池 (650 mAh / 3.8V)  
充电时间: 2 小时以内  
开启蓝牙时的音乐播放时间: 长达 6 小时  
频率响应: 20 Hz - 20 kHz  
阻抗: 16 ohm  
灵敏度: 100 dB SPL @ 1 kHz / 1 mW  
最大 SPL: 95 dB  
麦克风电灵敏度: -38 dBV @ 1 kHz / Pa  
蓝牙版本: 5.0  
蓝牙配置文件版本: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
蓝牙发射器频率范围: 2.4 GHz - 2.48 GHz  
蓝牙发射器功率: < 12 dBm  
蓝牙发射器调制: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
最高运行温度: 45 °C

## ZH-TW

包裝盒內物品  
如何佩戴  
首次使用  
開機並連接  
其他

ANDROID 6.0+  
選擇「JBL FREE II」以進  
行連接  
雙重連接  
立體聲模式 | 單聲  
道模式

## 技術規格

型號: Free II  
驅動器尺寸: 5.6 mm / 0.22" 動圈驅動器  
電源: 5V ~ 1 A  
重量: 61.6 g / 0.135 lbs  
耳機: 每個 4.8 g / 0.011 lbs (共 9.6 g / 0.021 lbs)  
充電盒: 52 g / 0.114 lbs  
耳機電池類型: 鋰離子電池 (55 mAh / 3.7V)  
充電盒電池類型: 鋰離子電池 (650 mAh / 3.8V)  
充電時間: 在藍牙開啟情況下的音樂播放時間: 長達 6 小時  
頻率回應: 20 Hz - 20 kHz  
阻抗: 16 歐姆  
敏感度: 100 dB SPL @ 1 kHz / 1 mW  
最大 SPL: 95 dB  
麥克風靈敏度: -38 dBV @ 1 kHz / Pa  
藍牙版本: 5.0  
藍牙設定檔版本: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
藍牙發射機頻率範圍: 2.4 GHz - 2.48 GHz  
藍牙發射機功率: < 12 dBm  
藍牙發射機調變: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
最大工作溫度: 45 °C

## 關機

手動控制鈕  
開機並連接至裝置  
重新連接左和右耳機  
開機  
關機

### 按鈕命令

1. 立體聲模式  
2. 單聲道模式  
無縫自動切換  
充電中

## LED 狀態

🔌 開機  
🔌 藍牙連接中  
🔌 藍牙已連接  
🔌 電池電量低  
🔌 充電中

## ID

ISI KOTAK  
CARA PEMAKAIAN  
PENGUNAAN PERTAMA  
MENYALAKAN &  
MENYAMBUNG  
LAINNYA  
ANDROID 6.0+  
PILIH "JBL FREE II" UNTUK  
MENYAMBUNGKAN  
PENYAMBUNGAN  
MODE STEREO | MODE  
MONO

## SPESIFIKASI TEKNIS

Model: Free II  
Ukuran driver: Driver dinamis 5,6 mm/0,22"  
Catu daya: 5V ~ 1 A  
Berat: 61,6 g/0,135 lbs  
Earpiece: 4,8 g/0,011 lbs/buah (total 9,6 g/0,021 lbs)  
Casing pengisi daya: 52 g/0,114 lbs  
Tipe baterai headset: Baterai Lithium-ion (55 mAh/3,7V)  
Tipe baterai casing pengisi daya: Baterai Lithium-ion (650 mAh/3,8V)  
Lama pengisian daya: < 2 jam dari baterai habis  
Waktu putar musik dengan BT menyala: hingga 6 jam  
Respons frekuensi: 20 Hz - 20 kHz  
Impedansi: 16 ohm  
Sensitivitas: 100 dB SPL @ 1 kHz / 1 mW  
SPL Maksimum: 95 dB  
Sensitivitas mikrofon: -38 dBV @ 1 kHz / Pa  
Versi Bluetooth: 5.0  
Versi profil Bluetooth: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,4 GHz - 2,48 GHz  
Daya pemancar Bluetooth: < 12 dBm  
Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
Suhu pengoperasian maksimal: 45 °C

POWER OFF (MATI)  
KONTROL MANUAL  
MENYALAKAN &  
MENYAMBUNGKAN  
PERANGKAT  
MENYAMBUNGKAN ULANG  
HEADPHONE KIRI & KANAN  
MENYALA  
POWER OFF (MATI)  
TOMBOL PERINTAH  
1. MODE STEREO  
2. MODE MONO

TOMBOL OTOMATIS  
SEAMLESS  
MENGISI DAYA  
POLA LED  
🔌 MENYALA  
🔌 MENYAMBUNGKAN BT  
🔌 BT TERSAMBUNG  
🔌 DAYA BATERAI LEMAH  
🔌 MENGISI DAYA

**JP**

同梱品  
装着方法  
初めての使用  
電源オンと接続  
その他  
ANDROID 6.0+  
「JBL FREE II」を選択して接続  
デュアルコネクト  
ステレオモード |  
モノラルモード

電源オフ  
手動でのコントロール  
電源オンとデバイスに接続  
左右のイヤホンを再接続中  
電源オン  
電源オフ  
ボタンコマンド  
1.ステレオモード

2.モノラルモード  
\*シームレスな自動スイッチ\*  
充電中  
LEDの動作  
⏻ 電源オン  
\* BTに接続中  
\* BTに接続済み  
🔋 バッテリー残量少  
🔌 充電状態

**技術仕様**

モデル: FREE II  
ドライバーサイズ: 5.6mmダイナミックドライバー  
電源: 5V=1A  
重量: 約61.6g  
イヤホン本体重量: 左右各約4.8g (合計約9.6g)  
充電ケース重量: 約52g  
イヤホン本体のバッテリータイプ: リチウムイオン電池 (55mAh/3.7V)  
充電ケースのバッテリータイプ: リチウムイオン電池 (650mAh/3.8V)  
充電時間: 約2時間  
再生時間: 最大約6時間  
周波数特性: 20Hz~20kHz  
インピーダンス: 16Ω  
出力音圧レベル: 100dB SPL@1kHz/1mW  
最大音圧レベル: 95dB  
マイクの出力音圧レベル: -38dBV@1kHz/Pa  
Bluetoothバージョン: 5.0  
Bluetoothプロファイルバージョン: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
Bluetooth対応トランスミッター周波数帯域: 2.4GHz~2.48GHz  
Bluetooth対応トランスミッター出力: 12dBm未満  
Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK, n-/4DQPSK, 8DPSK  
最大動作保証温度: 45°C

**KO**

구성품  
착용 방법  
처음 사용  
전원 켜기 & 연결  
기타  
Android 6.0+  
연결할 "JBL FREE II" 선택  
이중 연결  
스테레오 모드 |  
모노 모드

**기술 사양**

모델: Free II  
드라이버 크기: 5.6mm/0.22" 다이내믹 드라이버  
전원 공급 장치: 5V = 1A  
중량: 61.6g/0.135lbs  
이어피스: 4.8g/0.011lbs/피스 (총 9.6g/0.021lbs)  
충전 케이스: 52g/0.114lbs  
헤드셋 배터리 유형: 리튬 이온 배터리 (55mAh/3.7V)  
충전 케이스 배터리 유형: 리튬 이온 배터리 (650mAh/3.8V)  
충전 시간: 배터리 방전부터 2시간 미만  
BT로 음악 재생: 최대 6시간  
주파수 응답: 20Hz~20kHz  
임피던스: 16Ω  
민감도: 100dB SPL@1kHz/1mW  
최대 SPL: 95dB  
마이크 민감도: -38dBV@1kHz/Pa  
Bluetooth 버전: 5.0  
Bluetooth 프로파일 버전: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7  
Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.4GHz~2.48GHz  
Bluetooth 송신기 출력: <12dBm  
Bluetooth 송신기 변조: GFSK, n-/4DQPSK, 8DPSK  
최대 작동 온도: 45°C

전원 끄기  
수동 제어  
전원 켜기 & 장치 연결  
양쪽 재연결  
전원 켜기  
전원 끄기  
버튼 명령  
1. 스테레오 모드  
2. 모노 모드  
원활 한자동 전환

충전  
LED 동작  
⏻ 전원 켜기  
\* BT 연결 중  
\* BT 연결됨  
🔋 배터리 부족  
🔌 전 중

**MM**

ဗူးအတွင်း ပါဝင်သည့်ပစ္စည်းများ  
အသုံးပြုနည်း  
ပထမဆုံးအကြိမ် အသုံးပြုခြင်း  
ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ချိတ်ဆက်ခြင်း  
အခြားကိရိယာများ  
ANDROID 6.0+

JBL FREE II ကို ချိတ်ဆက်ရန်

ရွေးချယ်ပါ

နှစ်မျိုးချိတ်ခြင်း

စတီရီယိုမှန် | မိုနိုမှန်

ပါဝါပိတ်ခြင်း

ထိန်းချုပ်လုပ်ဆောင်မှုများ

ပါဝါဖွင့်ခြင်းနှင့် ကိရိယာသို့

ချိတ်ဆက်ခြင်း

လက်ဝဲဘက်နှင့် လက်ယာဘက်

ချိတ်ဆက်ခြင်း

ပါဝါဖွင့်ခြင်း

ပါဝါပိတ်ခြင်း

ခလုတ်ဖြင့် စေ့ခိုင်းချက်

1။ စတီရီယိုမှန်

2။ မိုနိုမှန်

အထစ်အငေါ့မရှိသည့်

အလိုအလျောက်

ခလုတ်

အားသွင်းခြင်း

LED အပြုအမူ

⏻ ပါဝါဖွင့်ခြင်း

\* ဘလူးတုတ်ကို ချိတ်ဆက်

နပေါသည်

\* ဘလူးတုတ်ကို ချိတ်ဆက်

ပြီးပါပြီ

🔋 ဘာတုထရီအားနှင့်နပေါသည်

🔌 အားသွင်းခြင်း

## אפיקי אלקטרוניקה:

Free II

Driver size: 5.6 mm / 0.22" Dynamic driver

Power supply: 5V --- 1 A

אפיקי אלקטרוניקה - אפיקי אלקטרוניקה

אפיקי אלקטרוניקה - אפיקי אלקטרוניקה

אפיקי אלקטרוניקה - אפיקי אלקטרוניקה

Headset battery type: Lithium-ion Battery (55 mAh / 3.7V)

Charging case battery type: Lithium-ion Battery (650 mAh / 3.8V)

Charging time: < 2 hrs from empty

Music playtime with BT on: up to 6 hrs

Frequency response: 20 Hz – 20 kHz

Impedance: 16 ohm

Sensitivity: 100 dB SPL@1 kHz / 1 mW

Maximum SPL: 95 dB

Microphone sensitivity: - 38 dBV@1 kHz / Pa

Bluetooth version: 5.0

Bluetooth profile version: A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7

Bluetooth transmitter frequency range: 2.4 GHz - 2.48 GHz

Bluetooth transmitter power: < 12 dBm

Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4-QPSK, 8DPSK

Maximum operation temperature: 45 °C

## HE

תכולת הערכה

כיצד לעבוד

שימוש בפעם

הראשונה

הפעלה וחיבור

אחר

Android 6.0+

בחרו ב-"JBL FREE II" כדי

להתחבר

חיבור כפול

מצב סטריאו | מצב מונו

מפרט טכני

דגם:

גודל דרייבר:

אספקת חשמל:

משקל:

משקל האוזניה:

סוג הסוללה של האוזניות:

סוג הסוללה במארז הטעינה:

זמן טעינה:

זמן השמעת מוסיקה עם BT:

תגובת תדר:

עכבה:

רבישות:

SPL מרבי:

רבישות מיקרופון:

גרסת Bluetooth:

גרסת פרופיל Bluetooth:

טווח תדר משדר Bluetooth:

עוצמת משדר Bluetooth:

אפנון משדר Bluetooth:

טמפרטורת פעולה מרבית:

מערך חלק האוטומטי

כיצד לטעון

תפקוד נורית חיירוי LED

הפעלה

BT - ל רבחתם

BT רבוחמ

השלח הללוט

הניעטב

Free II

דרייבר דינמי 5.6 מ"מ/0.22 אינץ'

5V --- 1A

61.6 גר'

4.8 גר' ליחידה (9.6 גר' ביחד)

52 גר'

סוללת ליתיום-יון (3.7 V / 55 mAh)

סוללת ליתיום-יון (3.8 V / 650 mAh)

פחות משעתיים ממצב ריק

עד 6 שעות

20 Hz – 20 kHz

16 אורם

100dB SPL@1kHz 1mW

95dB

1 kHz / Pa -38 dBV

5.0

A2DP 1.3, AVRCP 1.6, HFP 1.7

2.4 GHz - 2.48 GHz

פחות מ-12dBm

GFSK, π/4-QPSK, 8DPSK

45°C

## AR

מחנות העיבוד

כיצד לטעון

האמצעים הראשונים

הפעלה

אחר

Android 6.0+

אחר "JBL FREE II" לטעינה

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים | ה

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים:

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

האמצעים הראשונים

Free II

משקל דינמי 5.6 מ"מ/0.22 יום

5 פולט --- 1 א"מ

61.6 ג"מ/0.135 רגל

4.8 ג"מ/0.011 רגל/האזנה אחת

(9.6 ג"מ/0.021 רגל/האזנה)

52 ג"מ/0.114 רגל

بطارية ليثيوم أيون (55 مللي أمبير / ساعة / 3.7 فولت)

بطارية ليثيوم أيون (650 مللي أمبير / ساعة / 3.8 فولت)

أقل من ساعتين عندما تكون فارغة

يصل إلى 6 ساعات

20 حرتز - 20 كيلو حرتز

16 أوم

100 ديسيبل من مستوى ضغط الصوت على 1 كيلو حرتز/1 ملي واط

95 ديسيبل

- 38 ديسيبل فولت على 1 كيلو حرتز/باسكال

5.0

HFP 1.7, AVRCP 1.6, A2DP 1.3

2.4 جيجا حرتز - 2.48 جيجا حرتز

أقل من 12 ديسيبل ملي واط

GFSK, π/4-QPSK, 8DPSK

45 درجة مئوية



TO PROLONG BATTERY LIFESPAN, FULLY CHARGE AT LEAST ONCE EVERY 3 MONTHS. BATTERY LIFE VARIES BY USE AND SETTINGS.

**DA** FOR AT FORLÆNGE BATTERIETS LEVETID SKAL DU OPLADE DET HELT MINDST ÉN GANG HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AFHÆNGIG AF BRUG OG INDSTILLINGER.

**DE** ZUM VERLÄNGERN DER AKKULEBENSDAUER MINDESTENS EINMAL ALLE 3 MONATE VOLLSTÄNDIG AUFLADEN. DIE AKKULEBENSDAUER VARIERT JE NACH ANWENDUNG UND EINSTELLUNGEN.

**EL** ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΤΕΙΝΕΤΕ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ, ΦΟΡΤΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΚΑΘΕ 3 ΜΗΝΕΣ. Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΟΙΚΙΛΛΕΙ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.

**ES** PARA PROLONGAR LA DURACIÓN DE LA BATERÍA, CÁRGALA COMPLETAMENTE POR LO MENOS UNA VEZ CADA 3 MESES. LA DURACIÓN DE LA BATERÍA DEPENDE DEL USO Y DE LOS AJUSTES.

**FI** PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LAAMAALLA SE TÄYTEEN VÄHINTÄÄN KERRAN 3 KUUKAUDESSA. AKUN KÄYTTÖIKÄ VAIHTELEE KÄYTÖN JA ASETUSTEN MUKAISESTI.

**FR** POUR PROLONGER LA VIE DE LA BATTERIE, CHARGEZ-LA COMPLÈTEMENT AU MOINS UNE FOIS TOUTS LES 3 MOIS. LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE VARIE EN FONCTION DE L'UTILISATION ET DES RÉGLAGES.

**HU** AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN 3 HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER TÖLTSE FEL. AZ AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAMA A HASZNÁLATTÓL ÉS A BEÁLLÍTÁSOKTÓL FÜGGŐEN VÁLTOZIK.

**IT** PER PROLUNGARE LA VITA UTILE DELLA BATTERIA, RICARICARE COMPLETAMENTE ALMENO UNA VOLTA OGNI 3 MESI. LA VITA UTILE DELLA BATTERIA VARIA A SECONDA DELL'USO E DELLE IMPOSTAZIONI.

**NL** OM DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ TE OPTIMALISEREN, 1 KEER PER 3 MAANDEN VOLLEDIG OPLADEN. DE LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJ IS AFHANKELIJK VAN GEBRUIK EN INSTELLINGEN.

**NO** FORLENG BATTERIETS LEVETID VED Å LADE DET HELT OPP MINST HVER 3. MÅNED. BATTERIETS LEVETID VARIERER AVHENGIG AV BRUK OG INNSTILLINGER.

**PL** ABY PRZEDŁUŻYC ŻYWOTNOŚĆ BATERII, NAŁADUJ JĄ W PEŁNI CO NAJMNIEJ RAZ CO 3 MIESIĄCE. ŻYWOTNOŚĆ BATERII JEST ZALEŻNA OD SPOSOBU UŻYTKOWANIA I USTAWIEŃ.

**PT-BR** PARA PROLONGAR A VIDA ÚTIL DA BATERIA, CARREGUE-A ATÉ A CARGA MÁXIMA PELO MENOS UMA VEZ A CADA TRÊS MESES. A DURABILIDADE DA BATERIA DEPENDE DE COMO E ONDE ELA É USADA.

**SV** LADDA BATTERIET MINST EN GÅNG VAR TREDJE MÅNAD FÖR ATT FÖRLÅNGA DESS LIVSLÄNGD. BATTERIETS LIVSLÄNGD VARIERAR BEROENDE PÅ ANVÄNDNING OCH INSTÄLLNINGAR.

**TR** PİL ÖMRÜNÜ UZATMAK İÇİN HER 3 AYDA EN AZ BİR DEFA TAM ŞARJ EDİNİZ. PİL ÖMRÜ, KULLANIM ŞEKLİNE VE AYARLARA GÖRE DEĞİŞKENLİK GÖSTERMEKTEDİR.

**RU** ЧТОБЫ ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА, ВЫПОЛНЯЙТЕ ПОЛНУЮ ЗАРЯДКУ ХОТЯ БЫ РАЗ В 3 МЕСЯЦА. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРА ЗАВИСИТ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НАСТРОЕК.

**ZH-CN** 要延长电池寿命, 请至少每三个月完全充电一次。电池寿命因不同使用方式和设置而异。

**ZH-TW** 為延長電池壽命, 每3個月至少完全充滿電一次。電池壽命視使用和設定而異。

**ID** AGAR MASA PAKAI BATERAI LEBIH LAMA, ISI DAYA HINGGA PENUH SETIDAKNYA 3 BULAN SEKALI. MASA PAKAI BATERAI BERBEDA-BEDA TERGANTUNG PEMAKAIAAN DAN PENGATURAN.

**JP** バッテリーをより長く使用するために、約3か月毎に満充電してください。バッテリーの寿命は使用方法および設定等により異なります。

**KO** 배터리 수명을 늘리려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용법 및 설정에 따라 다릅니다.

**MM** ဘတ္ထရီသက်တမ်းကို ကြာရှည်အသုံးခံစေရန် အနည်းဆုံး 3 လတကြိမ် ဘက်ထရီကိုအားအပြည့်သွင်းပါ။ အသုံးပြုမှု ပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး ဘက်ထရီသက်တမ်းမှာ ကွဲပြားနိုင်ပါသည်။

**AR** لإطالة عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية حسب الاستخدام والإعدادات.

**HE** כדי להאריך את חיי הסוללה, יש לטעון אותה במלואה מדי שלושה חודשים לכל הפחות. משך חיי הסוללה ישתנה בהתאם לשימוש ולהגדרות.

## IC RF Exposure Information and Statement

The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-JBLFREE2) has also been tested against this SAR limit. According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.673 W/kg. The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 0 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0 mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

### Head operation

The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

IC: 6132A-JBLFREE2

### Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.

La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-JBLFREE2) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0.673 W/kg.

L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 5 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

### Utilisation au niveau de la tête

L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

IC: 6132A-JBLFREE2

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

FCC ID: APUJBLFREE2



® 210-144560







Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda JBL, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/jbl-slusalice-free-ii-bele-akcija-cena/>